

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1202** 15.VIII.2020 (Informaciones recibidas hasta el 31 de julio de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT.....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T.....	4
Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)).....	4
Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)).....	4
Servicio telefónico: Iridium Satellite LLC.....	5
Restricciones de servicio.....	6
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	6

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....	7
Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados.....	8
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones.....	8
Lista de códigos de operador de la UIT.....	9
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	10
Plan de numeración nacional.....	11

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1203	1.IX.2020	14.VIII.2020
1204	15.IX.2020	1.IX.2020
1205	1.X.2020	15.IX.2020
1206	15.X.2020	1.X.2020
1207	1.XI.2020	15.X.2020
1208	15.XI.2020	30.X.2020
1209	1.XII.2020	16.XI.2020
1210	15.XII.2020	1.XII.2020
1211	1.I.2021	11.XII.2020

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)
- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-86, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.9960 (2018) Amd. 2 (07/2020)
- ITU-T G.9961 (2018) Amd. 2 (07/2020)
- ITU-T X.1402 (07/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))

Nota de la TSB

Códigos de identificación de redes internacionales

Asociados con el indicativo de país 883 compartido para las redes internacionales, han sido **atribuidos** los siguientes códigos de identificación de tres cifras:

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>	<i>Fecha de atribución</i>
Podsystem Ltd.	Podsystem Ltd.	+883 340	31.VII.2020

Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))

Nota de la TSB

Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales

Asociados con el indicativo de país para el servicio móvil 901 compartido (MCC), los siguientes indicativos de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras han sido atribuidos el 31 de julio de 2020:

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* y Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**</i>
Podsystem Ltd	901 75
A1 Telekom Austria AG	901 76

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Iridium Satellite LLC (indicativos de país +881 6 y +881 7)

Comunicación del 17.VII.2020:

Iridium Satellite LLC anuncia la siguiente información relativa al plan de numeración y el procedimiento de marcación de Iridium:

Se ha añadido un 13^{er} dígito a los procedimientos de marcación para los números del rango +8816-xxx-xxxxx a fin de dar soporte a los servicios ampliados de Iridium y al crecimiento del número de abonados. A partir de ahora, los MSISDN de Iridium serán de 12 o de 13 dígitos. Por consiguiente, estas llamadas deben considerarse válidas.

Se ruega a los proveedores de servicios que programen sus centrales de conmutación a fin de habilitar el acceso a estos rangos de numeración.

Si tiene preguntas, puede comunicarse con:

Sr. Patrick Livecchi
Sr. PSTN Engineer
Iridium Satellite LLC
8440 South River Parkway
TEMPE, AZ 85284
Estados Unidos
Tel.: +1 480 752 1179
Fax: +1 480 752 1105
E-mail: pat.livecchi@iridium.com
URL: www.iridium.com

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)
(Enmienda N.º 31)

Rep. Checa LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Rep. Checa	Nordic Telecom s.r.o. Jihlavská 1558/21 Michle, 140 00 PRAHA 4	89 420 04	Martin Jahoda Jihlavská 1558/21 Michle, 140 00 PRAHA 4 E-mail: martin.jahoda@nordictelecom.cz
Rep. Checa	O2 Czech Republic a.s. Praha 1 – Nové Město DLÁŽDĚNÁ 1003/7	89 420 05	Jakub Říha Praha 1 – Nové Město DLÁŽDĚNÁ 1003/7 E-mail: jakub.riha@o2.cz
Rep. Checa	O2 Czech Republic a.s. Praha 1 – Nové Město DLÁŽDĚNÁ 1003/7	89 420 20	Jakub Říha Praha 1 – Nové Město DLÁŽDĚNÁ 1003/7 E-mail: jakub.riha@o2.cz
Rep. Checa	Správa železnic, státní organizace Praha 1 – Nové Město DLÁŽDĚNÁ 1003/7	89 420 98	Ondrej Borovsky Praha 1 – Nové Město DLÁŽDĚNÁ 1003/7 E-mail: borovsky@szdc.cz

**Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010))
(Situación al 15 de diciembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N° 1114 – 15.XII.2016))

(Enmienda N° 17)

Notas comunes a las listas numérica y alfabética de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados

p Asociados con el indicativo de país 883 compartido, se han asignado o reservado los siguientes códigos de identificación de tres cifras para las siguientes redes internacionales:

Nota p)+883 320 y +883 330ADD*

<i>Solicitante</i>	<i>Red</i>	<i>Indicativo de país y código de identificación</i>	<i>Situación</i>
Podsystem Ltd.	Podsystem Ltd.	+883 340	Asignado

* 31.VII.2020

Véase la página 4 del presente Boletín de Explotación N° 1202 de 15.VIII.2020

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1162 - 15.XII.2018)

(Enmienda N.°37)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Hong Kong, China ADD		
	454 35	Webbing Hong Kong Limited
Rep. Checa ADD		
	230 07	T-Mobile Czech Republic a.s.
Rep. Checa LIR		
	230 02	O2 Czech Republic a.s.
	230 04	Nordic Telecom s.r.o.
	230 98	Sprava zeleznic, statni organizace
Móvil internacional, indicativo compartido ADD		
	901 75	Podsystem Ltd.
	901 76	A1 Telekom Austria AG

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 99)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU	ADD	
FLOW7 GmbH Lorenzstrasse 29 D-76135 KARLSRUHE	FLOW7	Mr Christian Treudler Tel.: +49 721 75407144 Fax: +49 721 75407149 Email: voip-ekp@flow7.de
Westnetz w.V. Karl-Heine-Strasse 93 D-04229 LEIPZIG	WNET	Mr. David Lamparter Tel.: +49 341 3929 1490 Email: tech@westnetz.org

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 1 de julio de 2020)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1199 - 1.VII.2020)
(Enmienda No. 2)

<i>País/ Zona geográfica ISPC</i>	<i>Zona geográfica DEC</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
Rep. Checa SUP			
2-230-3	5939	TS1PG	O2 Czech Republic a.s.
Rep. Checa ADD			
2-230-2	5938	TS2P5	O2 Czech Republic a.s.
6-234-4	14164	MSC9	Vodafone Czech Republic a.s.
Rep. Checa LIR			
2-060-4	4580	SZDC	Sprava zeleznic, statni organizace
2-060-5	4581	Ceznet Praha CZ	Telco Pro Services, a.s.
2-060-6	4582	SZDC CZ	Sprava zeleznic, statni organizace
2-228-1	5921	Praha, SA-STP	CETIN a.s.
2-228-2	5922	Brno, SA STP	CETIN a.s.
2-228-5	5925	SZDC	Sprava zeleznic, statni organizace
2-228-6	5926	CEZnet Praha CZ	Telco Pro Services, a.s.
2-229-0	5928	BT Czech Republic	BT Limited, organizacni slozka
2-229-1	5929	Praha, International exchange	CETIN a.s.
2-229-2	5930	Brno, International exchange	CETIN a.s.
2-231-3	5947	SZDC	Sprava zeleznic, statni organizace
Suiza SUP			
2-058-5	4565	Zürich	LTN Liechtenstein Telenet AG
Suiza LIR			
2-053-0	4520	Zürich	GTT Switzerland Sàrl
2-059-4	4572	Zürich	Sunrise Communications AG
2-061-0	4584	Zürich	Global Premium Telecom B.V.
5-246-2	12210	Zürich	Sunrise Communications AG

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VII.2020, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Irán (República Islámica del)	+98
Jordania	+962
Myanmar	+95